

NARIADENIE KOMISIE (EÚ) č. 377/2010

z 3. mája 2010,

ktorým sa ukladá dočasné antidumpingové clo na dovoz glukonátu sodného s pôvodom v Čínskej ľudovej republike

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 1225/2009 z 30. novembra 2009 o ochrane pred dumpingovými dovozmi z krajín, ktoré nie sú členmi Európskeho spoločenstva ⁽¹⁾ (ďalej len „základné nariadenie“), a najmä na jeho článok 7,

po porade s poradným výborom,

keďže:

(5) Všetky zainteresované strany, ktoré o to požiadali a preukázali, že by na základe osobitných dôvodov mali byť vypočuté, boli vypočuté.

(6) S cieľom umožniť vyvážajúcim výrobcom podať žiadosť o trhovo hospodárske zaobchádzanie (ďalej len „THZ“) alebo individuálne zaobchádzanie (ďalej len „IZ“), ak si to želajú, Komisia zaslala formuláre žiadosti vyvážajúcim čínskym výrobcom, o ktorých bolo známe, že sa ich konanie týka, a čínskym orgánom. Jeden vyvážajúci výrobca požiadala o THZ podľa článku 2 ods. 7 základného nariadenia a iný vyvážajúci výrobca vrátane dvoch prepojených spoločností požiadala o IZ podľa článku 9 ods. 5 toho istého nariadenia.

A. POSTUP

1. Začatie konania

(1) Komisia dostala 30. júna 2009 podnet týkajúci sa dovozu glukonátu sodného v suchej forme (sodium gluconate, ďalej len „SG“) s pôvodom v Čínskej ľudovej republike (ďalej len „Čína“), ktorý v súlade s článkom 5 základného nariadenia podala Európska rada pre chemický priemysel (CEFIC) (ďalej len „navrhovateľ“) v mene výrobcov predstavujúcich významný podiel, v tomto prípade viac než 50 % celkovej výroby glukonátu sodného v suchej forme v Európskej únii.

(2) Tento podnet obsahoval dôkazy *prima facie* o dumpingu a o značnej ujme spôsobenej dumpingom, ktoré sa posúdili ako dostatočné na opodstatnenie začatia antidumpingového konania.(3) Konanie sa začalo 11. augusta 2009 uverejnením oznámenia o začatí konania v Úradnom vestníku Európskej únie ⁽²⁾.

2. Strany, ktorých sa toto konanie týka

(4) Komisia oficiálne informovala o začatí konania vyvážajúcich výrobcov v Číne, dovozcov, obchodníkov, používateľov a združenia, o ktorých sa vie, že sa ich konanie týka, čínske orgány a výrobcov v Európskej únii, ktorí podali podnet. Zainteresované strany dostali možnosť predložiť svoje stanoviská v písomnej forme a požiadať o vypočutie v lehote stanovenej v oznámení o začatí konania.

(7) Vzhľadom na zjavne vysoký počet vyvážajúcich výrobcov v Číne a dovozcov v Európskej únii Komisia v oznámení o začatí konania uviedla, že by sa v prípade týchto strán mohli použiť vzorky v súlade s článkom 17 základného nariadenia.

(8) S cieľom umožniť Komisii, aby rozhodla o potrebe výberu vzorky a v kladnom prípade k nemu pristúpila, všetci vyvážajúci výrobcovia v Číne a dovozcovia v Európskej únii boli vyzvaní, aby sa Komisii prihlásili a v súlade s oznámením o začatí konania poskytli základné informácie o svojej činnosti v súvislosti s príslušným výrobkom počas obdobia prešetrovania (od 1. júla 2008 do 30. júna 2009).

(9) Vzhľadom na obmedzený počet odpovedí v rámci vykonávania výberu vzorky sa rozhodlo, že výber vzorky nie je u čínskych vyvážajúcich výrobcov ani u dovozcov v Európskej únii nutný.

(10) Komisia poslala dotazníky všetkým spoločnostiam v Číne a dovozcom v Európskej únii, ktoré odpovedali na výber vzoriek, výrobcov v Európskej únii a všetkým známym dovozcom a používateľom v Európskej únii. Komisia dostala odpovede od dvoch vyvážajúcich výrobcov alebo skupín vyvážajúcich výrobcov v Číne, dvoch výrobcov v Európskej únii a štyroch dovozcov/používateľov.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 343, 22.12.2009, s. 51⁽²⁾ Ú. v. EÚ C 188, 11.8.2009, s. 24.

(11) Komisia získala a overila všetky informácie, ktoré považovala za potrebné na dočasné stanovenie dumpingu, z neho vyplývajúcej ujmy a záujmu Európskej únie a vykonala overovania v priestoroch týchto spoločností:

1. Výrobcovia v Európskej únii:

- Jungbunzlauer (JBL), Marckolsheim, Francúzsko, a prepojené obchodné spoločnosti,
- Roquette Italia S.p.A., Cassano Spinola, Taliansko, a prepojené obchodné spoločnosti.

2. Vyvážajúci výrobcovia v Číne:

- Shandong Kaison Biochemical Co., Ltd,
- Qingdao Kehai Biochemistry Co., Ltd.

3. Používatelia/Dovozcovia v Európskej únii:

- Chryso SAS, Issy les Moulineaux, Francúzsko,
- Henkel AG, Dusseldorf, Nemecko,
- CHT R. Beitlich GmbH, Tuebingen, Nemecko.

(12) Vzhľadom na potrebu stanoviť normálnu hodnotu pre vyvážajúcich výrobcov v Číne, ktorým by nemuselo byť udelené THZ, sa overovanie s cieľom stanoviť normálnu hodnotu na základe údajov z analogickej krajiny, ktorou boli v tomto prípade Spojené štáty, uskutočnilo v priestoroch tejto spoločnosti:

- Výrobca v USA: PMP — Fermentation Products Inc., Peoria, USA.

3. **Obdobie prešetrovania**

(13) Prešetrovanie dumpingu a ujmy sa vzťahovalo na obdobie od 1. júla 2008 do 30. júna 2009 (ďalej len „obdobie prešetrovania“ alebo „OP“). Preskúmanie trendov relevantných z hľadiska posúdenia ujmy sa týkalo obdobia od 1. januára 2005 do konca obdobia prešetrovania (ďalej len „posudzované obdobie“).

B. PRÍSLUŠNÝ VÝROBOK A PODOBNÝ VÝROBOK

1. **Príslušný výrobok**

(14) Príslušný výrobok je glukonát sodný v suchej forme s pôvodom v Číne (ďalej len „príslušný výrobok“) s číslom CUS (Customs Union and Statistics) 0023277-9 a registračným číslom CAS (Chemical Abstracts

Service) 527-07-1, v súčasnosti zaradený pod kód KN ex 2918 16 00.

(15) Glukonát sodný v suchej forme sa používa najmä v stavebnom priemysle ako spomaľovač tuhnutia a zmäkčovač betónu a v iných odvetviach priemyslu na povrchovú úpravu kovov (odstraňovanie hrdze, oxidov a odmasťovanie) a na čistenie fliaš a priemyselného zariadenia. Tento výrobok sa môže používať aj potravinárskom a farmaceutickom priemysle.

2. **Podobný výrobok**

(16) Prešetrovaním sa preukázalo, že v podstate rovnaké základné fyzikálne a technické vlastnosti má glukonát sodný v suchej forme vyrábaný a predávaný priemyslom Európskej únie v Európskej únii, glukonát sodný v suchej forme vyrábaný a predávaný na domácom trhu v USA, ktoré boli vybrané ako analogická krajina, glukonát sodný v suchej forme vyrábaný a predávaný na domácom trhu v Číne a glukonát sodný v suchej forme vyrábaný v Číne a predávaný v Európskej únii.

(17) Tieto výrobky sa preto v zmysle článku 1 ods. 4 základného nariadenia dočasne považujú za podobné.

C. DUMPING

1. **Trhovohospodárske zaobchádzanie (THZ)**

(18) Podľa článku 2 ods. 7 písm. b) základného nariadenia v antidumpingových prešetrovaniach týkajúcich sa dovozu s pôvodom v Číne sa normálna hodnota stanovuje v súlade s odsekmi 1 až 6 uvedeného článku pre tých vyvážajúcich výrobcov, o ktorých sa zistilo, že spĺňajú kritériá stanovené v článku 2 ods. 7 písm. c) základného nariadenia.

(19) Stručne a na uľahčenie orientácie uvádzame zhrnutie kritérií udelenia THZ:

1. Obchodné rozhodnutia a náklady sa stanovujú ako reakcia na signály trhu a bez podstatného zasahovania štátu; náklady na hlavné vstupy v podstatnej miere odrážajú trhové hodnoty.

2. Firmy majú jeden prehľadný súbor základných účtovných záznamov, ktoré sa nezávisle auditujú v súlade s medzinárodnými účtovnými štandardmi a ktoré sa používajú na všetky účely.

3. Nepodliehajú výrazným deformáciám preneseným z bývalého systému netrhového hospodárstva.
4. Zákonmi o konkurze a vlastníctve sa zaručuje právna istota a stabilita.
5. Prepočty výmenných kurzov sa uskutočňujú podľa trhových sadzieb.

- (20) Po začatí konania jeden čínsky vyvážajúci výrobca, Shandong Kaison Biochemical Co., Ltd, požiadal o THZ podľa článku 2 ods. 7 písm. b) základného nariadenia a v rámci stanovenej lehoty poslal vyplnený formulár žiadosti o THZ.
- (21) Spoločnosť preukázala, že splnila kritériá článku 2 ods. 7 písm. c) základného nariadenia a mohlo sa jej udeliť THZ.

2. Individuálne zaobchádzania (IZ)

- (22) Podľa článku 2 ods. 7 písm. a) základného nariadenia sa celoštátne clo, ak existuje, zavádza pre krajiny, na ktoré sa vzťahuje uvedený článok, okrem prípadov, keď sú spoločnosti schopné preukázať, že spĺňajú všetky kritériá na udelenie IZ uvedené v článku 9 ods. 5 základného nariadenia.
- (23) Len na pripomenutie stručne uvádzame tieto kritériá:
1. V prípade úplného alebo čiastočného zahraničného vlastníctva podniku alebo spoločného podniku môžu vývozcovia voľne repatriovať kapitál a zisky.
 2. Vývozné ceny, množstvá, podmienky a náležitosti predaja sú určované voľne.
 3. Väčšinový podiel patrí súkromným osobám. Štátni úradníci, ktorí sú členmi správnej rady alebo ktorí zastávajú kľúčové riadiace funkcie, sú buď v menšine, alebo sa musí preukázať, že spoločnosť je napriek tomu dostatočne nezávislá od štátu.
 4. Prepočty výmenných kurzov sa uskutočňujú podľa trhovej sadzby.
 5. Ak sa jednotlivým vývozcom poskytujú rôzne sadzby cla, zasahovanie štátu nie je také, aby umožňovalo obchádzanie príslušných opatrení.
- (24) Po začatí konania jeden čínsky vyvážajúci výrobca, Qingdao Kehai Biochemistry Co., Ltd, požiadal o IZ podľa článku 9 ods. 5 základného nariadenia a v rámci stanovenej lehoty poslal vyplnený formulár žiadosti o IZ.
- (25) Na základe dostupných informácií sa zistilo, že čínsky vyvážajúci výrobca splnil všetky požiadavky na IZ stanovené v článku 9 ods. 5 základného nariadenia.

3. Normálna hodnota

3.1. Analogická krajina

- (26) Podľa článku 2 ods. 7 písm. a) základného nariadenia normálna hodnota pre vyvážajúcich výrobcov v transformujúcich sa hospodárstvach, ktorým nebolo udelené THZ, sa stanovuje na základe ceny alebo vytvorenej hodnoty v tretej krajine s trhovým hospodárstvom (ďalej len „analogická krajina“).
- (27) V oznámení o začatí konania boli ako vhodná analogická krajina na účely stanovenia normálnej hodnoty pre Čínu navrhnuté USA. Komisia vyzvala všetky zainteresované strany, aby k tomuto návrhu predložili svoje pripomienky.
- (28) Žiadna zainteresovaná strana nepredložila svoje pripomienky.
- (29) Mimo EÚ sa glukonát sodný v suchej forme vyrába len v malom počte krajín, konkrétne v USA, Číne a Južnej Kórei. Preto bola jedinou alternatívou USA Južná Kórea. Komisia kontaktovala známe spoločnosti vyrábajúce glukonát sodný v suchej forme v Južnej Kórei, od týchto výrobcov však nedostala žiadnu odpoveď.
- (30) Výrobca v USA v rámci prešetrovania v plnom rozsahu spolupracoval predložením úplne vyplneného dotazníka a akceptovaním overovacej návštevy.
- (31) Komisia zistila, že USA spĺňajú kritériá vhodnej analogickej krajiny, pretože množstvá predávané na tomto trhu boli dostatočne veľké a existovala významná hospodárska súťaž na trhu v rámci domácej výroby aj dovozu z iných krajín, t. j. Číny, Talianska a Francúzska. Okrem toho USA nemali žiadne antidumpingové clo na príslušný výrobok.
- (32) Na základe uvedeného sa preto dospelo k predbežnému záveru, že USA predstavujú vhodnú analogickú krajinu v súlade s článkom 2 ods. 7 písm. a) základného nariadenia.
- ### 3.2. Metodika použitá na stanovenie normálnej hodnoty
- #### 3.2.1. Pre spoločnosť, ktorej bolo udelené THZ
- (33) Pre spoločnosť, ktorej bolo udelené THZ v súlade s článkom 2 ods. 2 základného nariadenia, Komisia najprv zisťovala, či domáci predaj glukonátu sodného v suchej forme nezávislým zákazníkom bol reprezentatívny počas OP, t. j. či celkový objem tohto predaja predstavoval minimálne 5 % z celkového čínskeho vývozného predaja príslušného výrobku do Európskej únie.

- (34) Komisia následne identifikovala tie typy výrobkov, ktoré na domácom trhu predáva táto spoločnosť s celkovým reprezentatívnym predajom na domácom trhu a ktoré boli totožné alebo priamo porovnateľné s typmi výrobkov predávanými na vývoz do Európskej únie.
- (35) Pre každý typ predávaný vyvážajúcim výrobcom na jeho domácom trhu, o ktorom sa zistilo, že je priamo porovnateľný s typom glukonátu sodného v suchej forme predávaným na vývoz do Európskej únie, sa určilo, či predaj na domácom trhu bol dostatočne reprezentatívny na účely článku 2 ods. 2 základného nariadenia. Domáci predaj konkrétneho druhu výrobku sa považoval za dostatočne reprezentatívny, ak objem tohto druhu výrobku predaný na domácom trhu nezávislým zákazníkom počas obdobia prešetrovania predstavoval aspoň 5 % z celkového objemu porovnateľného druhu výrobku predaného na vývoz do Európskej únie.
- (36) Komisia ďalej skúmala, či sa domáci predaj glukonátu sodného v suchej forme predávaného na domácom trhu v reprezentatívnych množstvách môže považovať za predaj uskutočnený pri bežnom obchodovaní v súlade s článkom 2 ods. 4 základného nariadenia. Na tento účel bol pre každý typ výrobku stanovený podiel ziskového predaja nezávislým zákazníkom na domácom trhu počas obdobia prešetrovania.
- (37) V prípade, že objem predaja druhu výrobku predaného za čistú predajnú cenu rovnajúcu sa úrovni vypočítaných nákladov alebo vyššiu predstavoval viac ako 80 % celkového objemu predaja uvedeného druhu, a v prípade, že vážený priemer cien uvedeného druhu sa rovnal úrovni nákladov na výrobu alebo bol vyšší, normálna hodnota bola založená na skutočnej domácej cene. Táto cena sa vypočítala ako vážená priemerná cena celkového domáceho predaja tohto druhu výrobku uskutočneného v priebehu OP bez ohľadu na to, či bol tento predaj ziskový, alebo nie.
- (38) V prípade, ak objem ziskového predaja určitého druhu výrobku predstavoval 80 % alebo menej z celkového objemu predaja tohto druhu výrobku alebo ak vážená priemerná cena tohto druhu výrobku bola nižšia ako výrobné náklady, normálna hodnota vychádzala z aktuálnej domácej ceny vypočítanej ako vážený priemer ziskového predaja len daného druhu výrobku.
- (39) Keďže sa prešetrovaním dokázalo, že domáci predaj bol reprezentatívny a uskutočnil sa v rámci bežného obchodovania, normálna hodnota bola založená na skutočnej domácej cene všetkých transakcií počas obdobia prešetrovania.

3.2.2. Pre spoločnosť, ktorej bolo udelené IZ

- (40) Podľa článku 2 ods. 7 písm. a) základného nariadenia sa normálna hodnota pre Čínu stanovila na základe overe-

ných informácií získaných od spolupracujúceho výrobcu v analogickej krajine. Zistilo sa, že domáci predaj amerického výrobcu podobného výrobku je reprezentatívny v porovnaní s príslušným výrobkom vyvážaným do Európskej únie jediným spolupracujúcim vyvážajúcim výrobcom v Číne.

- (41) Preskúmalo sa aj to, či sa domáci predaj môže považovať za predaj uskutočnený v rámci bežného obchodovania, a to zistením podielu ziskového predaja nezávislým zákazníkom. Preto bola normálna hodnota založená na skutočnej domácej cene jednotlivých typov výrobkov, vypočítanej ako vážená priemerná cena celkového domáceho predaja uskutočneného v priebehu OP.

3.3. Vývozná cena

- (42) Celý predaj príslušného výrobku na vývoz, uskutočňovaný spolupracujúcimi vyvážajúcimi výrobcami, smeroval priamo k nezávislým zákazníkom v Európskej únii, a preto sa vývozné ceny určovali na základe cien skutočne zaplatených alebo splatných za príslušný výrobok v priebehu OP v súlade s článkom 2 ods. 8 základného nariadenia.

3.4. Porovnanie

- (43) Porovnanie medzi normálnou hodnotou a vývoznou cenou sa urobilo na základe ceny zo závodu.
- (44) Na účely zabezpečenia objektívneho porovnania normálnej hodnoty a vývozných cien sa vykonali náležité úpravy s cieľom zohľadniť rozdiely, ktoré ovplyvňujú ceny a porovnateľnosť cien v súlade s článkom 2 ods. 10 základného nariadenia. V náležitých a oprávnených prípadoch sa vo všetkých prešetrovaných spoločnostiach (u spolupracujúcich vyvážajúcich výrobcov a výrobcu v analogickej krajine) vykonali úpravy na zohľadnenie rozdielov v nákladoch na dopravu, prepravu a poistenie, nepriame zdanenie, bankových poplatkoch, nákladoch na balenie, úverových nákladoch a províziách.

4. Dumpingové rozpätie

- (45) V prípade spoločnosti, ktorej bolo udelené THZ, bolo dumpingové rozpätie stanovené na základe porovnania váženej priemernej normálnej hodnoty s váženou priemernou vývoznou cenou v súlade s článkom 2 ods. 11 a 12 základného nariadenia.
- (46) V prípade spoločnosti, ktorej bolo udelené IZ, sa vážená priemerná normálna hodnota stanovená pre analogickú krajinu porovnala s váženou priemernou vývoznou cenou do Európskej únie, ako je stanovené v článku 2 ods. 11 základného nariadenia.

- (47) Dočasné vážené priemerné dumpingové rozpätia vyjadrené ako percento ceny CIF na hraniciach Európskej únie, clo nezaplatené, sú nasledujúce:

Spoločnosť	Dočasné dumpingové rozpätie
Shandong Kaison Biochemical Co., Ltd	5,6 %
Qingdao Kehai Biochemistry Co., Ltd	51,1 %

- (48) Pokiaľ ide o všetkých ostatných čínskych vývozcoch, Komisia najprv určila úroveň spolupráce. Porovnala celkové vyvezené množstvá, ktoré uviedli vo vyplnených dotazníkoch spolupracujúci vyvážajúci výrobcovia, s celkovým dovozom z Číny odvodeným zo štatistík Eurostatu o dovoze.

- (49) Keďže úroveň spolupráce bola nízka, t. j. 56 %, a pre nedostatok vhodných údajov Eurostatu o cenách, ktorý obsahoval iné výrobky s vysokou cenou, ktorých nebolo možné presne odvodiť, celoštátne dumpingové rozpätie sa vypočítalo pomocou údajov z podnetu aktualizovaného v rámci OP.

- (50) Na základe toho sa celoštátna úroveň dumpingu dočasne stanovila na 79,2 % ceny CIF na hranici Európskej únie pri nezaplatenom cle.

D. UJMA

1. Vymedzenie výrobného odvetvia priemyslu EÚ a výroby EÚ

- (51) Spolupracujúce priemyselné skupiny Jungbunzlauer (JBL) a Roquette Frères (RF) predstavovali 100 % výroby Európskej únie.

- (52) Preto sa považujú za výrobcov, ktorí predstavujú výrobné odvetvie Únie („VOÚ“) v zmysle článku 4 ods. 1 a článku 5 ods. 4 základného nariadenia.

- (53) Keďže výrobné odvetvie Únie tvoria iba dvaja výrobcovia, všetky údaje týkajúce sa citlivých údajov sa z dôvodu dôveryhodnosti museli indexovať alebo uviesť ako rozpätie.

2. Spotreba v Únii

- (54) Spotreba Únie sa stanovila na základe objemov predaja výrobného odvetvia Únie na trhu Únie spolu s dovozom do Únie podľa údajov Eurostatu. Keďže tieto neskôr uvedené údaje obsahujú nielen príslušný výrobok, ale aj niektoré iné ďalšie výrobky ako glukonát sodný, údaje Eurostatu sa vhodne upravili tak, aby bolo možné odhadnúť primerané objemy dovozu príslušného výrobku do Únie.

- (55) Spotreba na trhu Únie sa zvýšila o 12 % v rokoch 2005 až 2007. Následne sa znížila o 21 % až na nižšie uvedené úrovne v rámci OP z roku 2005. Celkovo sa počas pozorovaného obdobia spotreba znížila o 8 %.

Tabuľka 1

	2005	2006	2007	2008	OP
Index spotreby v Únii (v tonách)	100	106	112	104	91

Zdroj: Upravené objemy dovozu z Eurostatu a vyplnené dotazníky.

3. Dovoz do Únie z Číny

3.1. Objem a podiel dovozu na trhu

- (56) Objem dovozu z Číny sa významne zvýšil približne z 2 300 ton v roku 2005 na približne 4 000 ton v OP, t. j. o 77 %, a v roku 2008 dosiahol vrchol približne 5 300 ton. Zodpovedajúci podiel Číny na trhu sa takmer zdvojnásobil z 12,8 % v roku 2005 na 24,8 % počas OP. Treba poznamenať, že v roku 2008 podiel dovozu z Číny na trhu dosiahol 28,6 % tesne pred OP a v OP klesol na 24,8 %.

Tabuľka 2

	2005	2006	2007	2008	OP
Objem dovozu z Číny (v tonách)	2 291	3 470	5 204	5 348	4 065
Index dovozu z Číny (v tonách)	100	152	227	234	177
Podiel Číny na trhu	12,8 %	18,3 %	26 %	28,6 %	24,8 %
Index podielu Číny na trhu	100	143	203	224	194

Zdroj: Upravené objemy dovozu z Eurostatu.

3.2. Jednotková predajná cena

- (57) Priemerné čínske dovozné ceny v roku 2005 boli 482 EUR za tonu. Postupne sa zvyšovali, v roku 2008 dosiahli úroveň 524 EUR za tonu a následne klesli v OP na 502 EUR za tonu. Celkovo sa počas posudzovaného obdobia zvýšili o 4 %.

Tabuľka 3

	2005	2006	2007	2008	OP
Čínske dovozné ceny (v eurách za tonu)	482	511	514	524	502
Index	100	106	107	109	104

Zdroj: Upravené dovozné ceny z Eurostatu.

3.3. Cenové podhodnotenie

- (58) Na účely analýzy cenového podhodnotenia sa vážené priemerné predajné ceny za druh výrobku výrobného odvetvia Únie pre neprepojených zákazníkov na trhu Únie, upravené na úroveň ceny zo závodu, porovnali so zodpovedajúcimi váženými priemernými cenami príslušného dovozu, určenými na základe CIF, s vhodnou úpravou pre clá a náklady po dovoze. Porovnanie sa vykonalo po odpočítaní rabatov a zliav.
- (59) Na základe uvedenej metodiky sa rozdiel medzi cenami vyjadrený ako percento váženej priemernej ceny výrobného odvetvia Únie (zo závodu) ukázal ako rozpätie cenového podhodnotenia od 13 % do 29 %, pričom vyššia hodnota pripadá nespoločným vyvážajúcim výrobcom.

4. Hospodárska situácia výrobného odvetvia Únie

- (60) V súlade s článkom 3 ods. 5 základného nariadenia preskúmanie vplyvu dumpingového dovozu na výrobné odvetvie Únie zahŕňalo posúdenie všetkých hospodárskych faktorov, ktoré mali vplyv na stav výrobného odvetvia Únie počas posudzovaného obdobia.

4.1. Výrobná kapacita, výroba a využitie kapacity

- (61) Výrobná kapacita sa zvýšila o 4 % v období rokov 2005 až 2007 a na tejto úrovni zostala do konca posudzovaného obdobia.
- (62) Výroba príslušného výrobku sa zvýšila v období rokov 2005 až 2007 a neskôr sa znížila v období do OP. Celkovo sa výroba počas posudzovaného obdobia znížila o 12 %. Celkové výstupy počas OP predstavovali od 30 000 do 40 000 ton.
- (63) V dôsledku zníženia objemov výroby sa využitie kapacity počas posudzovaného obdobia znížilo o 15 %.

Tabuľka 4

	2005	2006	2007	2008	OP
Index výrobnéj kapacity	100	100	104	104	104
Index objemu výroby	100	104	105	84	88
Index využitia kapacity	100	104	101	81	85

Zdroj: Vyplnené dotazníky.

4.2. Objem predaja, podiel na trhu a priemerné jednotkové ceny v Únii

- (64) Objem predaja príslušného výrobku výrobným odvetvím Únie neprepojeným zákazníkom na trhu Únie zostal na podobných úrovniach od roku 2005 do roku 2007 a neskôr klesol o 13 percentuálnych bodov. Počas posudzovaného obdobia predstavoval pokles objemu predaja 21 %.
- (65) Podiel výrobného odvetvia Únie na trhu sa počas posudzovaného obdobia znížil zo 74,9 % v roku 2005 na 64,7 % počas OP.
- (66) Priemerné predajné ceny neprepojeným zákazníkom na trhu Únie sa v posudzovanom období znížili o 12 %. Od roku 2006 do roku 2008 zostali priemerné predajné ceny na podobných úrovniach, no neskôr klesli o 9 % počas OP.

Tabuľka 5

	2005	2006	2007	2008	OP
Index objemu predaja	100	104	99	86	79
Podiel výrobného odvetvia Únie na trhu	74,9 %	73,4 %	66,5 %	61,4 %	64,7 %
Index	100	98	89	82	86
Index priemernej cien	100	97	97	97	88

Zdroj: Vyplnené dotazníky.

4.3. Zásoby

- (67) Počas posudzovaného obdobia sa zásoby znížili o 37 %. Na konci OP sa úroveň zásob pohybovala v rozpätí 1 000 až 5 000 ton.

Tabuľka 6

	2005	2006	2007	2008	OP
Index zásob	100	92	120	92	63

Zdroj: Vyplnené dotazníky.

4.4. Ziskovosť, investície, návratnosť investícií a peňažný tok

- (68) Predaj podobného výrobku výrobného odvetvia Únie na trhu Únie bol počas posudzovaného obdobia ziskový, ale ziskovosť prudko klesla od roku 2005 do OP.
- (69) Aj keď v období od roku 2005 do roku 2007 investície pokračovali, v roku 2006 sa znížili a v roku 2008 a počas OP prudko klesli. Počas posudzovaného obdobia investície klesli o 76 %.

(70) Podobný trend sa prejavil aj pri návratnosti investícií z výroby a predaja príslušného výrobku, ktorá bola stabilná od roku 2005 do roku 2007, ale v roku 2008 a počas OP klesla.

(71) Rovnako ako v prípade ostatných finančných ukazovateľov, peňažný tok vytvorený výrobným odvetvím Únie počas posudzovaného obdobia klesol o 51 %.

Tabuľka 7

	2005	2006	2007	2008	OP
Index ziskovosti	100	90	86	52	19
Index investícií	100	61	140	16	24
Index návratnosti investícií	100	100	100	60	21
Index peňažného toku	100	92	20	106	49

Zdroj: Vyplnené dotazníky.

4.5. Zamestnanosť, produktivita a mzdy

(72) Zamestnanosť sa od roku 2005 do roku 2007 mierne zvýšila a neskôr v roku 2008 a v OP sa znížila. Počas posudzovaného obdobia sa zamestnanosť znížila o 13 %.

(73) Mzdy sa v roku 2006 znížili o 6 %, ale v roku 2007 sa vrátili na úroveň z roku 2005 a neskôr v roku 2008 a počas OP sa zvýšili. Počas posudzovaného obdobia sa mzdy zvýšili o 10 %.

(74) Produktivita na zamestnanca zostala počas posudzovaného obdobia stabilná a od roku 2005 do OP sa zvýšila o 1 %.

Tabuľka 8

	2005	2006	2007	2008	OP
Index zamestnanosti	100	99	104	85	87
Index miezd	100	94	100	104	110
Index produktivity	100	104	101	99	101

Zdroj: Vyplnené dotazníky.

4.6. Rast

(75) Kým sa počas posudzovaného obdobia spotreba v Únii znížila o 9 %, objem predaja výrobného odvetvia Únie sa znížil o 21 %. Toto viedlo počas posudzovaného obdobia k strate podielu na trhu výrobného odvetvia Únie vo výške 10 percentuálnych bodov.

4.7. Veľkosť dumpingového rozpätia

(76) Dumpingové rozpätia Číny uvedené vyššie v časti o dumpingu sú významné. Vzhľadom na objem a ceny

dumpingového dovozu sa vplyv dumpingového rozpätia nemôže považovať za zanedbateľný.

5. Záver týkajúci sa ujmy

(77) Väčšina ukazovateľov ujmy, ktoré sa týkajú výrobného odvetvia Únie, sa v priebehu posudzovaného obdobia vyvíjala negatívne. Ukazovatele týkajúce sa finančnej výkonnosti výrobného odvetvia Únie vrátane návratnosti investícií, peňažného toku a ziskovosti, sa počas posudzovaného obdobia vyvíjali tiež negatívne.

(78) Prešetrovanie ukázalo, že čínsky dovoz s nízkou cenou podhodnocoval ceny výrobného odvetvia Únie počas OP až o 29 %. Výrobné odvetvie Únie utrpelo stratu objemu predaja a podielu na trhu.

(79) Vzhľadom na uvedené sa dočasne usúdilo, že priemyselné odvetvie Únie utrpelo značnú ujmu v zmysle článku 3 ods. 5 základného nariadenia.

E. PRÍČINNÉ SÚVISLOSTI

1. Úvod

(80) V súlade s článkom 3 ods. 6 a článkom 3 ods. 7 základného nariadenia Komisia skúmala, či dumpingový dovoz glukonátu sodného v suchej forme s pôvodom v Číne spôsobil ujmu výrobnému odvetviu Únie v takej miere, že sa môže považovať za značnú. Takisto sa skúmali iné známe faktory ako dumpingový dovoz, ktoré mohli taktiež spôsobiť ujmu výrobnému odvetviu Únie, s cieľom zabezpečiť, aby možná ujma spôsobená týmito faktormi nebola pripísaná dumpingovému dovozu.

2. Vplyv dumpingového dovozu

(81) Počas posudzovaného obdobia sa dumpingový dovoz z Číny s nízkou cenou z hľadiska objemu zvýšil o 77 %, čo viedlo k zvýšeniu podielu čínskeho dovozu na trhu Únie o 94 % za rovnaké obdobie. Zníženie dovozu z Číny od roku 2008 do OP vrátane straty podielu na trhu sa nepovažuje za významné v porovnaní s celkovou situáciou sledovanou počas posudzovaného obdobia.

(82) Toto zvýšenie dovozu z Číny počas posudzovaného obdobia prebiehalo v rovnakom čase ako negatívny trend vo väčšine ukazovateľov ujmy výrobného odvetvia Únie. Výrobné odvetvie Únie utrpelo zníženie svojho predaja z hľadiska objemu a hodnoty na trhu Únie, v dôsledku ktorého došlo k strate podielu na trhu vo výške 10 percentuálnych bodov počas posudzovaného obdobia, ako sa uvádza v odôvodnení 65. Podhodnotenie ceny v dôsledku dumpingového dovozu z Číny zabránilo výrobnému odvetviu Únie udržať si úroveň cien na trhu Únie. Toto viedlo k významnému zníženiu ziskovosti pod úroveň, ktoré by umožňovali použitie potrebných investícií.

- (83) Na základe uvedených skutočností sa dospelo k predbežnému záveru, že dumpingový dovoz z Číny s nízkou cenou, ktorý značne podhodnotil ceny výrobného odvetvia Únie počas posudzovaného obdobia, mal rozhodujúcu úlohu, pokiaľ ide o ujmu, ktorú utrpelo výrobné odvetvie Únie, čo sa odrazilo v jeho zlej finančnej situácii a zhoršení ďalších ukazovateľov ujmy počas posudzovaného obdobia, ako aj v strate podielu na trhu.

3. Vplyv iných faktorov

3.1. Dovoz z iných tretích krajín

- (84) Dovoz z tretích krajín, ktorých sa toto prešetrovanie netýkalo, sa v posudzovanom období znížil o 23 %, čo viedlo k zníženiu podielu na trhu o 2 percentuálne body. Ceny tohto dovozu sa počas posudzovaného obdobia zvýšili o 102 %.
- (85) Trendy v objemoch a cenách dovozu z iných tretích krajín počas posudzovaného obdobia boli takéto:

Tabuľka 9

Iné tretie krajiny	2005	2006	2007	2008	OP
Celkový objem iného dovozu (v tonách)	2 210	1 566	1 502	1 867	1 709
Index	100	71	68	84	77
Priemerná cena iných dovozov (EUR/tona)	914	1 275	1 305	1 680	1 844
Index	100	140	143	184	202

Zdroj: Upravené údaje Eurostatu.

- (86) Objemy dovozu z iných tretích krajín sa počas posudzovaného obdobia znížili o 23 %, zatiaľ čo dovozné ceny sa počas toho istého obdobia zdvojnásobili. Dovozné ceny z iných tretích krajín boli počas celého posudzovaného obdobia významne vyššie ako predajné ceny výrobného odvetvia Únie. Na základe uvedených skutočností sa dospelo k predbežnému záveru, že dovoz z iných tretích krajín nenarušil príčinnú súvislosť medzi zisteným dumpingom a značnou ujmu, ktorú výrobnému odvetviu Únie spôsobil dumpingový dovoz z Číny.

3.2. Výkonnosť vývozu výrobného odvetvia Únie

- (87) V priebehu posudzovaného obdobia sa vývozný predaj výrobného odvetvia Únie znížil o 10 % a ceny sa zvýšili o 8 %.
- (88) Na základe uvedených skutočností sa konštatuje, že vývozný predaj výrobného odvetvia Únie do iných tretích krajín nemohol narušiť príčinnú súvislosť medzi dumpin-

govým dovozom z Číny a značnou ujmu, ktorú utrpelo výrobné odvetvie Únie.

3.3. Použitie na vlastnú spotrebu

- (89) V priebehu posudzovaného obdobia sa použitie výrobným odvetvím Únie na vlastnú spotrebu zvýšilo o 56 %, čo znázorňuje táto tabuľka:

Tabuľka 10

	2005	2006	2007	2008	OP
Index použitia na vlastnú spotrebu	100	126	115	148	156

Zdroj: Vyplnené dotazníky.

- (90) Treba však poznamenať, že výrobné odvetvie Únie malo stále voľnú kapacitu v rozmedzí od 10 000 do 20 000 ton. To znamená, že presun na použitie na vlastnú spotrebu možno chápať ako obchodnú odpoveď na dumpingový dovoz z Číny, pretože vzhľadom na nízke úrovne cien glukonátu sodného môže byť lukratívnejšie vyrábať nadväzujúce výrobky. Skutočnosť, že je stále dostupná značná voľná kapacita glukonátu sodného, naznačuje, že výrobné odvetvie Únie sa neusiluje o úplný presun výroby na nadväzujúce výrobky a že výroba nadväzujúcich výrobkov sa môže chápať ako obranné opatrenie proti dumpingovému dovozu.
- (91) Z tohto dôvodu sa konštatuje, že zvýšenie použitia na vlastnú spotrebu nenarušilo príčinnú súvislosť medzi dumpingovým dovozom z Číny a značnou ujmu, ktorú utrpelo výrobné odvetvie Únie.

3.4. Vývoj spotreby v EÚ

- (92) Poznamenáva sa, že spotreba v EÚ sa počas posudzovaného obdobia znížila o 9 %, čo sa dá chápať ako dôsledok prebiehajúceho hospodárskeho poklesu. Preto sa skúmalo, či zníženie spotreby mohlo mať vplyv na vznik ujmy pre výrobné odvetvie Únie.
- (93) Objem predaja výrobného odvetvia Únie sa však znížil v oveľa väčšej miere, t. j. o 21 %, zatiaľ čo počas toho istého obdobia dovoz z Číny vzrástol o 77 %. Pokiaľ ide o podiel na trhu, zistili sa rovnaké trendy. Výrobné odvetvie Únie stratilo približne 10 percentuálnych bodov svojho podielu na trhu, zatiaľ čo dovoz z Číny dosiahol takmer dvojnásobnú úroveň, keď sa zvýšil z 12,8 % v roku 2005 na 24,9 % v OP.
- (94) Na základe uvedených skutočností sa dospelo k predbežnému záveru, že zníženie spotreby v EÚ nemožno považovať samo osebe za príčinu narušenia príčinnej súvislosti medzi dumpingovým dovozom z Číny a značnou ujmu, ktorú utrpelo výrobné odvetvie Únie.

4. Záver týkajúci sa príčinných súvislostí

- (95) Uvedená analýza preukázala, že počas posudzovaného obdobia došlo k značnému zvýšeniu objemu a podielu dumpingového dovozu s pôvodom v Číne spolu s významným podhodnotením cien. Toto zvýšenie podielu dovozu z Číny s nízkou cenou na trhu sa udialo v rovnakom čase, ako došlo k poklesu podielu výrobného odvetvia Únie na trhu, čo spolu s tlakom na ceny smerom nadol viedlo počas posudzovaného obdobia k zhoršeniu situácie výrobného odvetvia Únie. Na druhej strane preskúmanie ostatných faktorov, ktoré mohli spôsobiť výrobnému odvetviu Únie ujmu, ukázalo, že žiadny z nich nemohol mať značný negatívny vplyv.
- (96) Na základe uvedenej analýzy, prostredníctvom ktorej sa riadne rozlíšili a oddelili účinky všetkých známych faktorov vplyvajúce na situáciu výrobného odvetvia Únie od škodlivých účinkov dumpingového dovozu, sa dospelo k predbežnému záveru, že dovoz z Číny spôsobil výrobnému odvetviu Únie podstatnú ujmu v zmysle článku 3 ods. 6 základného nariadenia.

F. ZÁUJEM ÚNIE

1. Úvodná poznámka

- (97) Komisia podľa článku 21 základného nariadenia preskúmala, či napriek záveru o poškodzujúcom dumpingu neexistujú závažné dôvody na rozhodnutie, že v tomto konkrétnom prípade nie je v záujme Spoločenstva prijať antidumpingové opatrenia. Stanovenie záujmu Únie bolo založené na vyhodnotení všetkých príslušných rôznorodých záujmov, t. j. záujmov výrobného odvetvia Únie, dovozcov a používateľov príslušného výrobku.

2. Výrobné odvetvie Únie

2.1. Vplyvy zavedenia alebo nezavedenia opatrení na výrobné odvetvie Únie

- (98) Ako je vysvetlené vyššie, v dôsledku dumpingového dovozu vznikla ujma v podobe významného zníženia objemu predaja a cien, ktorých výsledkom bolo zhoršenie situácie výrobného odvetvia Únie. Očakáva sa, že po zavedení antidumpingových ciel sa objem a cena glukonátu sodného v suchej forme, ktorý predáva výrobné odvetvie Únie, zvýšia, čo by následne umožnilo výrobnému odvetviu Únie dosiahnuť prijateľnú úroveň ziskovosti.
- (99) Usudzuje sa, že zavedením opatrení sa obnoví spravodlivá hospodárska súťaž na trhu. Je potrebné uviesť, že zníženie ziskov výrobného odvetvia Únie je výsledkom jeho ťažkostí konkurovať dumpingovému dovozu za nízkej ceny s pôvodom v Číne. Je pravdepodobné, že zavedenie antidumpingových opatrení umožní výrobnému odvetviu Únie znovu získať aspoň časť jeho strateného podielu na trhu s následným pozitívnym vplyvom na ziskovosť.

nému odvetviu Únie znovu získať aspoň časť jeho strateného podielu na trhu s následným pozitívnym vplyvom na ziskovosť.

- (100) Ak sa opatrenia nezavedú, je pravdepodobné ďalšie zhoršenie situácie výrobného odvetvia Únie. Vplyv dumpingového dovozu na znižovanie cien by naďalej maril akékoľvek úsilie výrobného odvetvia Únie o opätovné dosiahnutie úrovne ziskovosti. Neprijatím opatrení by sa ohrozila dlhodobá prítomnosť výrobného odvetvia Únie.
- (101) Záverom sa očakáva, že opatrenia budú účinné a poskytnú výrobnému odvetviu Únie príležitosť zotaviť sa z poškodzujúceho dumpingu zisteného počas tohto prešetrovania.

3. Dozovcovia/obchodníci

- (102) Komisia poslala dotazníky piatim dovozcom. Žiadny z nich nespolupracoval na prešetrovaní.
- (103) Za týchto okolností sa dospelo k predbežnému záveru, že prípadný vplyv antidumpingových opatrení nebude mať s najväčšou pravdepodobnosťou závažný vplyv na dovozcov/obchodníkov.

4. Používatelia

- (104) Komisia poslala dotazníky 23 používateľom. Iba štyria z týchto používateľov však spolupracovali na prešetrovaní a z nich iba traja používali a priamo dovážali príslušný výrobok z Číny. Priamy dovoz týchto troch spolupracujúcich používateľov predstavoval 10 % z celkového dovozu glukonátu sodného z Číny počas OP. Štvrtý spolupracujúci používateľ príslušný výrobok dovezený z Číny nepoužíval.
- (105) Títo štyria používatelia nachádzajúci sa v Nemecku, Francúzsku a Spojenom kráľovstve sú aktívni v chemickom priemysle, pričom vyrábajú širokú škálu výrobkov, pri ktorých výrobe používajú glukonát sodný ako surovinu. Glukonát sodný v priemere nepredstavuje významnú časť vstupných nákladov. Vo všeobecnosti sa maximálny účinok navrhovaného antidumpingového cla – za predpokladu, že sa zvýšenie ceny nemôže presunúť na konečného zákazníka – odhadoval ako veľmi nízky. Zároveň treba poznamenať, že obrat týchto spoločností v prípade výrobkov, na ktorých výrobu sa používa glukonát sodný, bol menší ako 5 % z ich celkového obratu.
- (106) Vzhľadom na uvedené skutočnosti sa dospelo k predbežnému záveru, že na základe poskytnutých informácií je veľmi pravdepodobné, že vplyv antidumpingových opatrení, ak bude vôbec nejaký, nebude mať značný vplyv na používateľov.

5. Záver týkajúci sa záujmu Únie

- (107) Vzhľadom na uvedené skutočnosti sa dospelo k predbežnému záveru, že v tomto prípade neexistujú žiadne závažné dôvody proti uloženiu antidumpingových ciel.

G. DOČASNÉ ANTIDUMPINGOVÉ OPATRENIA

1. Úroveň odstránenia ujmy

- (108) Vzhľadom na závery, ku ktorým sa dospelo v súvislosti s dumpingom, vyplývajúcou ujmou, príčinnou súvislosťou a záujmom Únie, by sa mali uložiť dočasné opatrenia, aby sa zabránilo ďalšej ujme, ktorú by utrpelo výrobné odvetvie Únie v dôsledku dumpingového dovozu.

- (109) Na účely stanovenia výšky týchto opatrení sa brali do úvahy zistené dumpingové rozpätia a výška cla nevyhnutná na odstránenie ujmy, ktorú utrpelo výrobné odvetvie Únie.

- (110) Pri výpočte výšky cla nevyhnutného na odstránenie vplyvu poškodzujúceho dumpingu sa usúdilo, že všetky opatrenia majú umožniť výrobnému odvetviu Únie pokryť jeho výrobné náklady a dosiahnuť celkový zisk pred zdanením, ktorý by mohlo primerane dosiahnuť výrobné odvetvie takéhoto typu za bežných podmienok hospodárskej súťaže, t. j. keby neexistoval dumpingový dovoz, pri predaji podobného výrobku v Únii. Rozpätie zisku pred zdanením, ako sa uvádza v podnete, sa považuje za primerané a použilo sa na tento účel.

- (111) Na základe toho sa nepoškodzujúca cena vypočítala pre odvetvie Únie pre ten istý výrobok. Nepoškodzujúca cena sa získala pripočítaním uvedeného ziskového rozpätia k výrobným nákladom.

- (112) Nevyhnutné zvýšenie cien sa potom stanovilo na základe porovnania presnej vázenej priemernej dovoznej ceny, stanovenej na výpočet cenového podhodnotenia, s váženou priemernou nepoškodzujúcou cenou podobného výrobku predávaného výrobným odvetvím Únie na trhu Únie. Každý rozdiel, ktorý z porovnania vyplýval, sa potom vyjadril ako percento z dovoznej hodnoty CIF.

- (113) Pokiaľ ide o výpočet celoštátnej úrovne na odstránenie ujmy pre všetkých ostatných vývozcov v Číne, je potrebné pripomenúť, že úroveň spolupráce bola nízka. Preto sa toto rozpätie ujmy vypočítalo s použitím údajov z podnetu aktualizovaného do obdobia prešetrovania.

2. Predbežné opatrenia

- (114) Z hľadiska uvedených skutočností sa dospelo k záveru, že v súlade s článkom 7 ods. 2 základného nariadenia by sa mali uložiť dočasné antidumpingové opatrenia na dovoz s pôvodom v Číne na úrovni dumpingového rozpätia alebo rozpätia ujmy, podľa toho, čo je nižšie, v súlade s pravidlom nižšieho cla.

- (115) Navrhujú sa tieto antidumpingové cla:

Spoločnosť	Rozpätie odstránenia ujmy	Dumpingové rozpätie	Sadzba antidumpingového cla
Shandong Kaison Biochemical Co., Ltd	29,9 %	5,6 %	5,6 %
Qingdao Kehai Biochemistry Co., Ltd	27,3 %	51,1 %	27,3 %
Všetky ostatné spoločnosti	53,4 %	79,2 %	53,4 %

- (116) Antidumpingové colné sadzby pre jednotlivé spoločnosti vymedzené v tomto nariadení boli zavedené na základe zistenia súčasného prešetrovania. Preto zohľadňujú situáciu zistenú počas tohto prešetrovania o týchto spoločnostiach. Tieto sadzby ciel (na rozdiel od cla pre celú krajinu vzťahujúceho sa na „všetky ostatné spoločnosti“) sa preto vzťahujú výlučne na dovoz výrobkov s pôvodom v príslušnej krajine a vyrobených týmito spoločnosťami, a teda konkrétnymi uvedenými právnickými subjektmi. Na dovezené výrobky vyrobené akoukoľvek inou spoločnosťou, ktorej názov ani adresa nie sú konkrétne uvedené v operatívnej časti tohto nariadenia svojim , vrátane subjektov, ktoré sú prepojené s konkrétne uvedenými subjektmi, sa nemôžu využiť tieto sadzby a platí pre ne colná sadzba, ktorá sa uplatňuje na „všetky ostatné spoločnosti“.

- (117) Akákoľvek požiadavka uplatňovania týchto individuálnych antidumpingových colných sadzieb pre spoločnosti (napríklad po zmene názvu subjektu alebo po zriadení nových výrobných či predajných subjektov) by sa mala adresovať Komisii⁽¹⁾ s priloženými príslušnými informáciami najmä o modifikácii činnosti spoločnosti spojenej s výrobou, domácim či vývozným predajom súvisiacim napríklad s touto zmenou názvu alebo výrobných či predajných subjektov. Ak je to vhodné, vykoná sa zodpovedajúca zmena a doplnenie tohto nariadenia a aktualizácia zoznamu spoločností, ktoré využívajú výhody individuálnych colných sadzieb.

(¹) Európska komisia, Generálne riaditeľstvo pre obchod, Riaditeľstvo H, 1049 Brusel, Belgicko.

(118) V záujme riadneho uplatňovania antidumpingového cla by sa úroveň zostatkového cla mala uplatňovať nielen na nespolupracujúcich vyvážajúcich výrobcov, ale aj na tých výrobcov, ktorí počas OP nerealizovali žiadny vývoz do Únie.

3. Osobitné monitorovanie

(119) V záujme minimalizovania rizík obchádzania v dôsledku veľkých rozdielov v colných sadzbách sa v tomto prípade pokladajú za potrebné osobitné opatrenia na zabezpečenie riadneho uplatňovania antidumpingových ciel. Tieto osobitné opatrenia zahŕňajú:

(120) Predloženie platnej obchodnej faktúry colným orgánom členských štátov, ktorá spĺňa požiadavky uvedené v prílohe k tomuto nariadeniu. Pri dovoze, ku ktorému sa takáto faktúra nepriložila, sa uplatní zvyškové antidumpingové clo uplatniteľné na všetkých ostatných vývozcoch.

(121) Ak by sa po uložení príslušných opatrení výrazne zvýšil objem vývozu spoločností, na ktoré sa vzťahujú nižšie individuálne colné sadzby, takéto zvýšenie objemu by sa mohlo posudzovať tak, že ako také predstavuje zmenu v štruktúre obchodu v dôsledku uloženia opatrení v zmysle článku 13 ods. 1 základného nariadenia. Za takýchto okolností, a ak sú splnené podmienky, sa môže začať prešetrovanie zamerané na obchádzanie opatrení. Uvedeným prešetrovaním sa môže okrem iného preskúmať potreba odstránenia individuálnych sadziieb cla a následného uloženia celoštátneho cla.

H. ZÁVEREČNÉ USTANOVENIE

(122) V záujme dobrej správy treba stanoviť obdobie, počas ktorého zainteresované strany, ktoré sa ohlásili v časovom limite určenom v oznámení o začatí konania, môžu oznámiť svoje názory písomne a požiadať o vypočutie. Ďalej je potrebné uviesť, že zistenia týkajúce sa uloženia antidumpingových ciel sú na účely tohto nariadenia dočasné a je možné, že sa budú musieť na účely konečného cla znovu posúdiť.

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

1. Týmto sa ukladá dočasné antidumpingové clo na dovoz glukonátu sodného v suchej forme s číslom CUS (Customs

Union and Statistics) 0023277-9 a registračným číslom CAS (Chemical Abstracts Service) 527-07-1, v súčasnosti zaradeného pod kód KN ex 2918 16 00 (kód TARIC 2918 16 00 10) a s pôvodom v Čínskej ľudovej republike.

2. Sadzba antidumpingového cla uplatniteľná na čistú francokenu na hranici Spoločenstva pred preclením v prípade výrobkov opísaných v odseku 1 a vyrobených ďalej uvedenými spoločnosťami je takáto:

Spoločnosť	Clo	Doplnkové kódy TARIC
Shandong Kaison Biochemical Co., Ltd	5,6 %	A972
Qingdao Kehai Biochemistry Co., Ltd	27,3 %	A973
Všetky ostatné spoločnosti	53,4 %	A999

3. Uplatňovanie individuálnych sadziieb cla stanovených pre spoločnosti uvedené v odseku 2 je podmienené predložením platnej obchodnej faktúry colným orgánom členských štátov, ktorá bude spĺňať požiadavky stanovené v prílohe. Ak sa takáto faktúra nepredloží, použije sa colná sadzba uplatniteľná na všetky ostatné spoločnosti.

4. Prepustenie výrobku uvedeného v odseku 1 do voľného obehu v Únii podlieha poskytnutiu záruky vo výške, ktorá sa rovná dočasnému clu.

5. Ak nie je stanovené inak, uplatňujú sa platné ustanovenia týkajúce sa ciel.

Článok 2

Bez toho, aby bol dotknutý článok 20 nariadenia (ES) č. 1225/2009, zainteresované strany môžu požiadať o uverejnenie základných skutočností a úvah, na základe ktorých sa toto nariadenie prijalo, vyjadriť svoje názory písomne a požiadať Komisiu o vypočutie do jedného mesiaca odo dňa nadobudnutia účinnosti tohto nariadenia.

Podľa článku 21 ods. 4 nariadenia (ES) č. 1225/2009 môžu príslušné strany predložiť pripomienky k uplatňovaniu tohto nariadenia do jedného mesiaca od dátumu nadobudnutia jeho účinnosti.

Článok 3

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Článok 1 tohto nariadenia sa uplatňuje šesť mesiacov.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 3. mája 2010

Za Komisiu
predseda
José Manuel BARROSO

PRÍLOHA

Platná obchodná faktúra uvedená v článku 1 ods. 3 musí obsahovať vyhlásenie podpísané zástupcom subjektu, ktorý obchodnú faktúru vystavuje, v tomto znení:

1. Meno a funkcia zástupcu subjektu, ktorý obchodnú faktúru vystavuje.
2. Nasledujúce vyhlásenie:

„Ja podpísaný potvrdzujem, že [množstvo] glukonátu sodného v suchej forme predané na vývoz do Európskej únie, na ktoré sa vzťahuje táto faktúra, bolo vyrobené (názov a registrované sídlo spoločnosti) (doplnkový kód TARIC) v (príslušná krajina). Vyhlasujem, že informácie uvedené v tejto faktúre sú úplné a správne.

Dátum a podpis“
